DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 6 stycznia 1975 r. Nr 1

Treść:

Poz. str.

UCHWAŁY RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA:

1

UCHWAŁA Nr 37

Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 19 grudnia 1974 r.

w sprawie planu społeczno gospodarczego m. Krakowa na 1975 r.

Na podstawie art. 12, pkt. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1973 r. Nr 47, poz. 277) — Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

I. Podstawowe założenia planu na 1975 r.

§ 1.

Dynamiczny rozwój społeczno-gospodarczy miasta, przejawiający się w poważnym przekroczeniu szeregu podstawowych założeń 5-letniego planu społeczno-gospodarczego m. Krakowa na lata 1971—1975, zatwierdzonego uchwałą nr XXI/143/72 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 28 czerwca 1972 r. — stwarza korzystne podstawy do realizacji zadań planu na 1975 r. Utrzymanie wysokiego tempa rozwoju społeczno-gospodarczego miasta w ciągu całego 1975 r. związane jest również z koniecznością przygotowania bazy wyjściowej planu 5-letniego na lata 1976—1980, którego program w zakresie rozwoju miasta Krakowa nakreślony został w uchwałach Biura Politycznego i Rady Ministrów w sprawie rozwoju m. Krakowa do 1980 r. oraz o ochronie zespołów zabytkowych Krakowa.

Realizacji zadań planu 1975 r. powinna towarzyszyć atmosfera pełnego zaangażowania oraz właściwe wykorzystanie inicjatyw społecznych, skierowanych na rozwiązanie problemów najistotniejszych z punktu widzenia interesów miasta i całej gospodarki narodowej.

§ 2.

Biorąc powyższe pod uwagę — za podstawowe zadania planu na 1975 r. uznaje się:

1) utrzymanie wysokiej dynamiki rozwoju wszystkich dziedzin gospodarki miasta zapewniających dalszą odczuwalną poprawę zaspokojenia potrzeb ludności Krakowa oraz wzmocnienie potencjału ekonomicznego kraju;
2) wobec założonej znacznej dynamiki przychodów pieniężnych ludności dalsze umacnianie równowagi rynkowej, poprzez zapewnienie odpowiednio zwiększonych dostaw towarów w asortymentach poszukiwanych przez ludność miasta szczególnie w zakresie mięsa i jego przetworów — do średniego poziomu w przeliczeniu na 1 mieszkańca wszystkich miast wyłączonych z województw oraz rozwój wszelkiego rodzaju usług dla ludności;
3) zapewnienie dalszej, odczuwalnej poprawy warunków mieszkaniowych ludności Krakowa. W tym celu należy dążyć do pełnego wykonania założonego programu budownictwa mieszkaniowego (wraz z zadaniami niezrealizowanymi w 1974 r.), przy czym realizacja nowych osiedli mieszkaniowych winna być prowadzona zgodnie z zasadami pełnej kompleksowości, tj. zaprogramowanym zakresem podstawowych usług handlowych i socjalnych;
4) rozbudowę i modernizację podstawowych elementów układu komunikacyjnego miasta,

§ 3.

W celu stworzenia warunków dla sprawnej i efektywnej realizacji zadań planu na 1975 r. — Rada Narodowa Miasta Krakowa zaleca wszystkim nadzorowanym jednostkom gospodarczym, wykonującym zadania określone w niniejszej uchwale, aby:

1) realizację zadań planu opierały w głównej mierze na poprawie efektywności gospodarowania, a przede wszystkim na wzroście wydajności pracy, podnoszeniu produktywności zainwestowanego majątku trwałego i oszczędnej gospodarce materiałowej,
2) dążyły do maksymalizacji produkcji towarów przeznaczonych na rynek wewnętrzny, w tym głównie asortymentów nowych i ulepszonych, poszukiwanych przez ludność,
3) koncentrowały wysiłek na terminowym kończeniu i oddawaniu do użytku inwestycji kontynuowanych — przy zapewnieniu priorytetu inwestycjom zapewniającym lepszą obsługę mieszkańców Krakowa,

§ 4.

Dalsza rozbudowa zakładów przemysłowych na terenie m. Krakowa wymaga podjęcia w 1975 r. skutecznych kroków, zmierzających do ochrony środowiska naturalnego.

Biorąc pod uwagę, iż obecny stan zanieczyszczenia powietrza i wód powierzchniowych oraz postępująca dewasta-

cja szaty roślinnej m. Krakowa, stanowią naruszenie równowagi biologicznej na terenie m. Krakowa — zobowiązuje się Prezydenta Krakowa do wystąpienia do odpowiednich ministerstw o przedstawienie kompleksowych programów i harmonogramów działań ze strony podległych im zakładów oraz odpowiednie zwiększenie na ten cel środków materialnych i technicznych.

§ 5.

W związku z występującymi w regionie krakowskim znacznymi trudnościami w zbilansowaniu potencjałem wykonawczym resortowych przedsiębiorstw budowlano-montażowych planowanych zadań inwestycyjnych, dalszego usprawnienia wymaga realizacja procesu inwestycyjnego. Dlatego też podstawowym kierunkiem działania wszystkich jednostek gospodarczych i ich jednostek nadrzędnych w zakresie inwestycji w 1975 r. winna być:

1) koncentracja nakładów na inwestycjach kontynuowanych, w tym szczególnie na zadaniach oddawanych do użytku w 1975 r. i w I półroczu 1976 r., w celu uzyskania maksymalnych przyrostów zdolności produkcyjnych i usługowych,
2) tworzenie warunków dla dalszego skracania cykli realizacji, przede wszystkim przez niedopuszczanie do nadmiernego rozszerzania programu inwestycji noworozpoczynanych.

Szczególną uwagę należy zwrócić na realizację inwestycji o podstawowym znaczeniu dla dalszego prawidłowego rozwoju miasta, jak:

- kontynuację przebudowy śródmiejskiego węzła komunikacyjnego,
- realizację innych ważnych inwestycji drogowych, w tym ciągu ulic Skolickiego — Kapelanka — Brożka,
- uzbrojenie terenów pod przyszłe osiedla budownictwa mieszkaniowego,
- kompleksową realizację osiedli mieszkaniowych,
- budowę szpitali w Nowej Hucie i w Podgórzu,
- rozbudowę zaplecza technicznego i socjalnego MPK,
- rozpoczęcie budowy piekarni przy ul. Siewnej,
- inwestycje szkolne i placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz inwestycje służby zdrowia ze szczególnym uwzględnieniem zadań nierozpoczętych w 1974 r.

Równocześnie zobowiązuje się Prezydenta Miasta do kontynuowania starań o rozpoczęcie w 1975 r. realizacji domu towarowego przy ul. Na Zjeździe w dzielnicy Podgórze — jako inwestycji centralnej MHWiU.

Celem właściwego przygotowania do realizacji inwestycji programowych na pierwsze lata przyszłego planu 5-letniego oraz do przyspieszenia działań zmierzających do modernizacji i porządkowania określonych rejonów Krakowa — zobowiązuje się Prezydenta Miasta do zapewnienia opracowania przez służby urbanistyczne szczegółowych planów miejscowych, zgodnie z zatwierdzoną kolejnością ich sporządzania.

§ 6.

Za szczególnie ważne zadanie planu 1975 r. uznaje się kontynuację prac związanych z rewaloryzacją zespołów zabytkowych m. Krakowa. W tym celu należy zabezpieczyć niezbędne warunki dla skutecznej i efektywnej realizacji uchwały nr 186/74 Rady Ministrów z dnia 2 sierpnia 1974 r. o rewaloryzacji zespołów zabytkowych Krakowa.

II. Zadania w zakresie poprawy warunków życia ludności m. Krakowa.

A. Przychody pieniężne ludności.

§ 7.

Szacuje się, że globalne przychody pieniężne ludności miasta Krakowa, utrzymującej się z pracy w gospodarce uspołecznionej i ze świadczeń społecznych, wzrosną w 1975 r. w stosunku do 1974 r. o około 11%.

B. Handel wewnętrzny i usługi.

§ 8.

Podstawowym zadaniem planu w dziedzinie handlu wewnętrznego winno być zapewnienie równowagi rynkowej — poprzez zaopatrzenie rynku w towary i usługi — zgodnie z potrzebami ludności określonymi wzrostem jej dochodów pieniężnych.

§ 9.

Zakłada się, że wartość sprzedaży detalicznej ogółem wyniesie 20,3 mld. zł., tj. wzrośnie o 10,3% w stosunku do realizacji osiągniętej w 1974 r.

Ze sprzedaży detalicznej ogółem na sprzedaż dokonywaną w przedsiębiorstwach detalicznych przypadnie 16,6 mld. zł., co stanowi wzrost o 10,2% w porównaniu z 1974 r., przy równoczesnym wzroście obrotów o 10,4% w sprzedaży na korzyść artykułów przemysłowych.

W tym samym okresie wartość sprzedaży w przedsiębiorstwach gastronomicznych winna wynieść 1,5 mld. zł., co oznacza wzrost o 10,0% w stosunku do 1974 r.

W celu poprawy zaopatrzenia rynku Wydział Handlu, Przemysłu i Usług — wspólnie z organizacjami handlowymi — winien:

- prowadzić aktywną politykę podaży i zakupów w celu dostosowania rozmiarów dostaw towarów i usług do struktury popytu różnych grup nabywców,
- zapewnić niezbędną rytmiczność dostaw towarów (w tym szczególnie tzw. „nowości") w dostosowaniu do sezonowych wahań popytu i racjonalnej gospodarki zapasami towarów,
- zwiększyć oddziaływanie na strukturę popytu i spożycia, w celu uzyskania pożądanych przesunięć strukturalnych,
- dążyć do zapewnienia dalszej modernizacji placówek handlowych i gastronomicznych oraz
- kontynuować usprawnienia organizacyjne, jak i dalszą poprawę wykorzystania bazy materialno-technicznej i czasu pracy w handlu — celem polepszenia obsługi nabywców.

§ 10.

Zakłada się, że powierzchnia użytkowa w sklepach w 1975 r. wzrośnie o 18,1 tys. m², a w zakładach gastronomicznych otwartych — o 3,0 tys. m² w porównaniu do stanu na koniec 1974 r.

§ 11.

Zobowiązuje się Prezydenta Miasta do podjęcia działań na rzecz dalszego zwiększenia wartości sprzedaży w 1975 r. — przez organizacje handlowe w m. Krakowie,, pozwalającego na osiągnięcie wskaźnika wzrostu, wyższego co naj-

mniej o dalsze 2 punkty w stosunku do p.w. 1974 r. co powinno wydatnie poprawić zaopatrzenie mieszkańców.

§ 12.

W celu wyeliminowania zjawisk wczesnego przerywania działalności obiektów handlowych w związku z planowanymi remontami — należy usprawnić współpracę organizacji handlowych z przedsiębiorstwami wykonawczymi.

§ 13.

W celu zapewnienia poprawy zaopatrzenia pracowników dużych zakładów pracy, należy zwiększyć ilość przyzakładowych sklepów, kiosków i jadłodajni, zgodnie z potrzebami załóg.

§ 14.

Należy zwiększyć kontrolę działalności finansowej zakładów gastronomicznych, ze szczególnym uwzględnieniem zakładów deficytowych oraz dokonać analizy przyczyn powstawania w ich działalności niedoborów i nadwyżek.

§ 15.

1. Zakłada się, iż wartość usług świadczonych odpłatnie dla ludności m. Krakowa przez jednostki planu terenowego wyniesie łącznie 1.669,1 mln. zł., co stanowi wzrost o 15,3% w stosunku do p.w. 1974 r. W jednostkach koordynowanych przez Ministerstwo Handlu Wewnętrznego i Usług wartość powyższych usług wyniesie 677,6 mln zł, co oznacza wzrost o 20,9% w porównaniu z 1974 r.

Równocześnie zakłada się, iż z ogólnej wartości usług świadczonych dla ludności przez jednostki planu terenowego — na zadania podstawowe przypadać będzie kwota 1.523,6 mln. zł., a na zadania dodatkowe — 145,5 mln. zł. w tym w jednostkach koordynowanych przez MHWiU odpowiednio 561,1 mln. zł. i 116,5 mln. zł.

2. Dla zapewnienia realizacji powyższych zadań zobowiązuje się jednostki organizacyjne planu terenowego do stworzenia warunków dla maksymalnego zwiększenia zakresu usług dla ludności — poprzez lepsze wykorzystanie placówek usługowych oraz poprawę ich funkcjonowania. Szczególnie dynamicznie należy rozwijać usługi remontowo-budowlane, instalacyjne i turystyczne. Równocześnie należy stwarzać warunki niezbędne dla prawidłowego rozwoju usług świadczonych dla ludności przez rzemiosło, ze szczególnym uwzględnieniem usług w zakresie budownictwa.

3. Z planu inwestycyjnego 1975 r. w zakresie urządzeń towarzyszących budownictwu mieszkaniowemu należy oddać do użytku 7,5 tys. m² powierzchni lokali usługowych.

G. Gospodarka mieszkaniowa.

§ 16.

Zakłada się, iż efekty rzeczowe budownictwa mieszkaniowego w Krakowie w 1975 r. wyniosą 7,1 tys. mieszkań o 25,7 tys. izb o łącznej powierzchni 352 tys. m² p.u. w tym w budownictwie uspołecznionym odpowiednio 6,8 tys. mieszkań — 23,9 tys. izb — 321,7 tys. m² p.u.

W stosunku do zadań 1974 r. stanowi to wzrost — w zakresie powierzchni użytkowej mieszkań — o 2%, przy czym w budownictwie uspołecznionym o 1%. Pozwoli to na dalszą poprawę warunków mieszkaniowych ludności miasta, wyrażającą się w obniżeniu wskaźnika zagęszczenia mieszkań do około 1,2 osoby/izbę w 1975 roku.

§ 17.

Zakłada się, że efekty rzeczowe osiedlowych urządzeń socjalno-usługowych, realizowanych w ramach uspołecznionego budownictwa, osiągną w 1975 r. 30,6 tys. m² p.u. co w stosunku do 1974 r. stanowi wzrost o 89%.

D. Gospodarka komunalna.

§ 18.

W ramach ogólnej wartości sprzedaży — wartość usług dla ludności winna osiągnąć 610 mln. zł., co stanowi w stosunku do p.w. 1974 r. wzrost o 13,6%.

§ 19.

Uznaje się za konieczną dalszą szybką rozbudowę wykonawstwa systemem gospodarczym w jednostkach gospodarki komunalnej i mieszkaniowej, a głównie w służbach drogowych i dzielnicowych zarządach budynków mieszkalnych.

§ 20.

Uznaje się za słuszne działania Urzędu Miasta Krakowa w kierunku zapewnienia dalszej poprawy warunków komunikacji masowej w mieście Krakowie. Wobec niewystarczających dostaw taboru — niezbędne jest w tym celu wykorzystanie wszelkich rezerw istniejących w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym.

Równocześnie zobowiązuje się Prezydenta Miasta do czynienia dalszych intensywnych starań o zwiększenie dostaw taboru dla Krakowa w 1975 r. w ilości minimum 90 autobusów i 8 wozów tramwajowych co pozwoliłoby na poprawę usług w tym zakresie.

§ 21.

1. Dla podniesienia stanu sanitarnego oraz czystości miasta należy wykorzystać materiały i wnioski zawarte w raporcie o stanie czystości Krakowa, poprzez wprowadzenie ich do zadań poszczególnych służb Urzędu Miasta oraz dokonywanie okresowej kontroli ich realizacji.

2. Uznaje się za słuszne działania w kierunku przyspieszenia rozbudowy i modernizacji zaplecza produkcyjnego przedsiębiorstw komunalnych.

E. Urządzenia socjalno-kulturalne.

§ 22.

W celu zapewnienia dalszego rozwoju w zakresie oświaty i wychowania na terenie Krakowa — zgodnie z postanowieniami uchwały Sejmu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej z dnia 13 października 1973 r. w sprawie systemu edukacji narodowej — zobowiązuje się Prezydenta Miasta do:

- dalszej rekonstrukcji sieci szkolnictwa podstawowego i średniego, zgodnej z potrzebami ludności i gospodarki regionu,
- prawidłowego wyposażenia szkół w niezbędne pomoce naukowe, w oparciu o etapowy plan działalności w tym zakresie,
- zabezpieczenie poprawy warunków realizacji programu wychowania fizycznego w szkołach, rozwoju sportu szkolnego oraz turystyki dzieci i młodzieży,

— zapewnienia rozwoju różnych form wypoczynku dla dzieci i młodzieży oraz poprawy warunków funkcjonowania placówek wypoczynkowych,
— zwiększenia liczby dzieci objętych wychowaniem przedszkolnym poprzez wykorzystanie na ten cel zwalnianych pomieszczeń szkolnych oraz organizowanie nowych placówek wychowania przedszkolnego w nadających się na ten cel obiektach.

§ 23.

Zakłada się, że w 1975 r. opieką przedszkolną w przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych zostanie objętych ponad 18 tys. dzieci. Równocześnie liczba dzieci i młodzieży korzystających z kolonii i obozów winna osiągnąć ponad 37,8 tys.

Należy zapewnić poprawę nauczania w szkołach podstawowych, wyrażoną w obniżeniu wskaźnika zagęszczenia uczniów do 46 na 1 izbę lekcyjną. Należy zabezpieczyć terminowe wykonanie planowanych zadań inwestycyjnych oraz kapitalnych remontów placówek oświaty i wychowania.

§ 24.

W 1975 roku należy dążyć do:
1) dalszego rozwoju i usprawnienia funkcjonowania placówek kulturalnych — z uwzględnieniem potrzeb wynikających z wprowadzenia wolnych od pracy sobót oraz nowej organizacji roku szkolnego,
2) stworzenia odpowiednich warunków dla rozwoju działalności środowisk twórczych, ruchu amatorskiego i stowarzyszeń społeczno-kulturalnych,
3) zapewnienia rozwoju placówek upowszechniania kultury poprzez uruchomienie dwóch nowych filii bibliotecznych oraz 7 świetlic środowiskowych,
4) rozszerzenia działalności usługowej przedsiębiorstw widowiskowych, a szczególnie Estrady Krakowskiej, która zwiększy o 43 liczbę imprez (tj. o 1,4%) oraz o 30 tys. osób liczbę widzów (tj. o 5,4%),
5) pełnej realizacji nakładów na kapitalne remonty obiektów i placówek kulturalnych oraz konserwację zabytków, przyznanych w wysokości ok. 60 mln. zł.

§ 25.

W 1975 r. należy zapewnić dalszą poprawę usług i świadczeń na rzecz ludności poprzez usprawnienie organizacji zakładów społecznej służby zdrowia, lepsze wykorzystanie aparatury i sprzętu medycznego. W szczególności należy zwrócić uwagę na doskonalenie przemysłowej służby zdrowia, rozszerzenie opieki nad dziećmi i młodzieżą, ludźmi starymi oraz zintensyfikowanie walki z chorobami społecznymi i zawodowymi.

§ 26.

Zakłada się, że w 1975 roku:
1) liczba łóżek szpitalnych ogólnych i klinicznych zwiększy się o 118, a liczba udzielonych porad lekarskich w lecznictwie otwartym — o około 10%,
2) liczba lekarzy medycyny i stomatologów wzrośnie do 3.310, tj. o około 3%,
3) liczba miejsc w zakładach pomocy społecznej zwiększy się do 2.340 — tj. o 4%, a liczba miejsc w domach dziennego pobytu wzrośnie o 120 dla ludzi starych,
4) zwiększą się do łącznej kwoty 18,1 mln. zł. tj. o 16% różnego rodzaju zapomogi dla osób wymagających pomocy materialnej.

§ 27.

W 1975 r. należy zapewnić rozpoczęcie budowy Szpitala „B” w Nowej Hucie oraz Szpitala „D” w Podgórzu.

§ 28.

Z uwagi na wzrastające potrzeby rekreacyjne, wiążące się m.in. z wprowadzeniem dalszych sobót wolnych od pracy, należy w 1975 r. zapewnić:
1) dalszy rozwój bazy wypoczynkowej i turystycznej — wraz z poprawą obsługi ruchu turystycznego krajowego i zagranicznego,
2) poprawę warunków dla masowego uprawiania sportu, przede wszystkim przez młodzież szkolną i pracującą.

§ 29.

Zakłada się, iż w 1975 r. liczba miejsc noclegowych dla turystów na terenie miasta zwiększy się do 5.256, tj. o 38,6%, w tym w hotelach i motelach do 3.524, tj. o 44,6%.

W tym celu należ yzapewnić oddanie hotelu przy Al. Koniewa, motelu przy ul. Radzikowskiego, nadbudowy schroniska przy ul. Oleandry i hotelu młodzieżowego w obiektach przy kopcu Kościuszki.

Należy kontynuować prace przy zagospodarowywaniu terenów rekreacyjnych przy zalewie w Nowej Hucie na Bagrach i w Ściejowicach oraz przy ukończeniu zagospodarowania parku dr Jordana.

Z obiektów sportowych należy zapewnić oddanie do użytku 2 sal gimnastycznych — przyszkolnych oraz rozbudowę i modernizację szeregu obiektów sportowych.

III. Zadania planu w zakresie produkcji materialnej.

A. Przemysł

§ 30.

Zakłada się, iż wartość sprzedaży wyrobów własnej produkcji i usług przemysłu uspołecznionego w 1975 r. — szacowana metodą kombinatową — wyniesie 96,9 mln. zł., co oznacza wzrost o 9,9% w stosunku do 1974 r.

Równocześnie wartość sprzedaży wyrobów własnej produkcji i usług w przemyśle terenowym winna w 1975 r. osiągnąć kwotę 5.739 mln. zł., co stanowi wzrost o 10,0% w porównaniu do 1974 r.

W 1975 r. należy dążyć do utrzymania wysokiego tempa wzrostu produkcji przemysłowej — przy równoczesnej poprawie podstawowych relacji ekonomicznych, poprzez dalszy wzrost wydajności pracy, lepsze wykorzystanie potencjału produkcyjnego przez zwiększenie stopnia zmianowości oraz obniżenia kosztów produkcji.

B. Rolnictwo.

§ 31.

1. Podstawowym zadaniem rolnictwa na terenie m. Krakowa jest zapewnienie maksymalnego wzrostu produkcji warzyw gruntowych, mięsa i mleka. Wysiłek służby rolnej oraz jednostek współpracujących z rolnictwem winien być w 1975 r. skierowany na:
— racjonalne wykorzystanie użytków rolnych,
— podnoszenie wydajności gruntów ornych oraz łąk i pastwisk
— zwiększenie tempa wzrostu usług świadczonych dla rolnictwa, w szczególności dla gospodarstw indywidualnych

w zakresie uprawy roli, chemizacji, zbioru i konserwacji pasz oraz sprzętu plonów,

— zapewnienie pełnej obsługi rolników przez służby weterynaryjne, drogą odpowiednich zmian organizacyjnych, zrealizowanych w uzgodnieniu z Urzędem Wojewódzkim w Krakowie.

2. Szacuje się, iż wartość produkcji globalnej rolnictwa na terenie m. Krakowa w 1975 r. (w cenach porównywalnych) winna wynieść 590 mln. zł., w tym wartość produkcji zwierzęcej 260 mln. zł.

3. Zakłada się osiągnięcie wzrostu powierzchni warzyw gruntowych o 4,7% oraz przyrost powierzchni obiektów szklarniowo-inspektowych o 8,9% w porównaniu z 1974 r.

4. Szacuje się, iż w 1975 r. pogłowie bydła osiągnie poziom ok. 8,9 tys. sztuk (w tym krów 5,5 tys. sztuk) co oznacza wzrost o 4%.

Pogłowie trzody chlewnej osiągnie poziom 19,0 tys. sztuk, tj. 5,6% powyżej 1974 r.

5. Zakłada się iż skup podstawowych produktów rolnych w 1975 r. osiągnie następujący poziom:

— zbóż ogółem	— 110 ton
— ziemniaków	— 1.200 ton
— warzyw	— 10.000 ton
— owoców	— 1.552 ton

IV. Środki zabezpieczające realizację zadań planu.

A. Inwestycje i kapitalne remonty.

§ 32.

Określa się globalne rozmiary nakładów inwestycyjnych w gospodarce uspołecznionej planu terenowego grupy „A" inwestycji przedsiębiorstw m. Krakowa na 1975 r. (bez uwzględnienia przekazywanych i przejmowanych udziałów) na kwotę 2.292,0 mln. zł. ogółem, w tym 1.964,8 mln zł. w robotach bud.-mont.

§ 33.

1. Ustala się wielkość nakładów grupy „A" oraz inwestycji przedsiębiorstw planu Rady Narodowej m. Krakowa w kwocie 1.149,7 mln. zł. w tym: roboty bud.-mont. 938,6 mln. zł. oraz ich podział między jednostki nadrzędne inwestorów w brzmieniu załącznika nr 1 *), upoważniając równocześnie Prezydenta Miasta Krakowa do jego zmiany w miarę konieczności wynikających z rozdziału robót budowlano-montażowych.

2. Nakłady powyższe winny wzrosnąć o udziały jednostek niepodporządkowanych Radzie Narodowej w kosztach inwestycji wspólnych i towarzyszących.

§ 34.

Ustala się rozmiary zaangażowania nakładów w budownictwie inwestycyjnym (bez rolnictwa) grupy „A" planu Rady Narodowej m. Krakowa na koniec 1975 r. w wysokości 4.000,0 mln. zł.

§ 35.

Ustala się nakłady na kapitalne remonty budynków mieszkalnych w wysokości 250 mln. zł., co w stosunku do p.w. 1974 r. stanowi wzrost o 19,6%.

*) nie ogłasza się.

§ 36.

Ustala się nakłady na kapitalne remonty ulic w wysokości 195 mln. zł., a na remonty kapitalne zieleni w wysokości 35 mln zł, co w stosunku do p.w. 1974 r. stanowi odpowiednio wzrost o 13,4% i o 96,7%.

B. Zatrudnienie.

§ 37.

1. Zakłada się, że liczba zatrudnionych w gospodarce uspołecznionej na terenie m. Krakowa poza rolnictwem (bez uczniów) wzrośnie o około 3,5 tys. osób i wyniesie na koniec 1975 r. — 357,5 tys. osób, co w porównaniu do p.w. 1974 r. oznacza wzrost o 1,0%.

W związku z utrzymywaniem się w m. Krakowie od wielu lat stałego deficytu siły roboczej — zobowiązuje się Prezydenta Miasta do prowadzenia racjonalnej polityki w zakresie zatrudnienia — zgodnie z postanowieniami uchwały nr XXV/167/73 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 28 lutego 1973 r. w sprawie polityki w dziedzinie zatrudnienia oraz kierunków kształcenia zawodowego na terenie m. Krakowa w latach 1973—1975.

2. Zobowiązuje się jednostki gospodarcze z terenu m. Krakowa oraz Prezydenta Miasta do zapewnienia w 1975 roku do:

— racjonalnego gospodarowania zasobami siły roboczej, a w szczególności działania na rzecz optymalnego rozmieszczenia kadr pracowniczych według działów, gałęzi i branż, doskonalenia organizacji pracy i zapewnienia dalszego wzrostu wydajności pracy,

— zorganizowania systematycznej analizy i weryfikacji norm pracy i normatywów obsad pracowników, uwzględniającej rozbudowę i modernizację potencjału wytwórczego, a także zmiany w technologii i organizacji produkcji,

— przestrzegania obowiązku zatrudnienia pracowników wyłącznie o pełnych kwalifikacjach zawodowych, zgodnie z ustaleniami określonymi w obowiązujących taryfikatorach kwalifikacyjnych,

— prawidłowego zatrudniania i adaptacji zawodowej absolwentów szkół ponadpodstawowych,

— uruchomienia rezerw tkwiących na odcinku zatrudnienia poprzez realizację inwestycji modernizacyjnych oraz wdrażania usprawnień techniczno-organizacyjnych, w wyniku czego szereg zakładów produkcyjnych i usługowych winno osiągnąć pełne pokrycie przyrostu wartości sprzedanej produkcji i usług wzrostem wydajności pracy.

C. Czyny społeczne.

§ 38.

1. Szacuje się, że ogólna wartość czynów społecznych, realizowanych na terenie m. Krakowa w 1975 r. — osiągnie sumę 113,4 mln. zł.

2. Jako pomoc w realizacji czynów społecznych ustala się w planie na 1975 r. dotację w wysokości 18,0 mln. zł.

3. Wykorzystując właściwą atmosferę polityczną i mobilizację załóg zakładów pracy oraz ogółu ludności miasta w związku z przygotowaniami do VII Zjazdu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej — należy w sposób właściwy ukierunkować realizację programu czynów społecznych, zabezpieczając przy tym odpowiednią ich organizację.

W obecnej trudnej sytuacji na odcinku bilansu wykonawstwa robót budowlano-montażowych oraz zaopatrzenia materiałowego budownictwa — nie należy organizować czy-

nów społecznych o charakterze inwestycyjnym, angażujących moc przerobową jednostek wykonawczych w ramach systemu zleceniowego oraz związanych z zapotrzebowaniem na deficytowe materiały budowlane.

4. Programem czynów społecznych ludności na 1975 r. należy w szerokim zakresie objąć akcję porządkowania poszczególnych rejonów miasta, działania na rzecz jego estetyzacji oraz zadrzewiania i ukwiecania, ze szczególnym uwzględnieniem nowych terenów sportowo-rekreacyjnych.

5. W zakresie czynów społecznych ludności — należy konsekwentnie realizować opracowany przez Urzędy Dzielnicowe program integrowania z miastem — przyłączonych w 1973 r. do Krakowa osiedli podmiejskich.

W szczególności zobowiązuje się Prezydenta Miasta do zapewnienia w 1975 r. odczuwalnego postępu na odcinku zaspokajania potrzeb socjalno-bytowych ludności najbardziej dotąd zaniedbanych w tym względzie osiedli peryferyjnych — według opracowanego harmonogramu działań.

V. Postanowienia końcowe.

§ 39.

Upoważnia się Prezydenta Miasta do:

1) ustalenia — w oparciu o niniejszą uchwałę — szczegółowych zadań dla poszczególnych wydziałów Urzędu Miasta Krakowa, wydziałów Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie — wspólnych dla miasta i województwa krakowskiego, zjednoczeń i Krakowskiego Przedsiębiorstwa Przemysłu Gastronomicznego oraz dla urzędów dzielnicowych,
2) dokonywania w toku realizacji planu — w przypadku istotnych i ekonomicznie uzasadnionych potrzeb — zmian tych zadań, z zachowaniem ustalonych w powyższej uchwale podstawowych założeń, kierunków i proporcji planu oraz podstawowych relacji ekonomicznych.

§ 40.

1. W celu zwiększenia intensywności i efektywności gospodarowania w 1975 r. oraz pobudzenia inicjatywy społecznej na rzecz dalszego zdynamizowania rozwoju społeczno-gospodarczego m. Krakowa, tworzy się fundusz nagród specjalnych, którego wielkość określi Przewodniczący Komisji Planowania przy Radzie Ministrów w terminie późniejszym, (o którym mowa w rozdziale VIII, pkt. 12, ust. 1 uchwały nr 263/74 Rady Ministrów z dnia 15 listopada 1974 r., o Narodowym Planie Społeczno-Gospodarczym na 1975 r.

Fundusz powyższy winien zostać przeznaczony na nagrody indywidualne dla realizatorów szczególnie ważnych zadań gospodarczych, między innymi w dziedzinie:

— rozwoju opłacalnego eksportu,
— rozwoju produkcji nowych, poszukiwanych wyrobów oraz deficytowych surowców i materiałów,
— poprawy jakości i nowoczesności produkowanych wyrobów,
— racjonalnego gospodarowania surowcami i innymi materiałami,
— szczególnych osiągnięć związanych z rozwojem społeczno-gospodarczym m. Krakowa.

2. Upoważnia się Prezydenta Miasta do dysponowania funduszem nagród, o którym mowa w ustępie 1, zgodnie z zatwierdzonym regulaminem.

§ 41.

Zobowiązuje się Prezydenta Miasta do:

1) dokonania — zgodnie z upoważnieniem, o którym mowa w § 39 — szczegółowego określenia wskaźników ustalonych w sposób ramowy w niniejszej uchwale, lub przekazywanych dodatkowo w ciągu roku do planu społeczno-gospodarczego m. Krakowa przez resorty nadzorujące określone działy gospodarki terenowej,
2) przekazania jednostkom określonym w § 39 pkt 1 — po utworzeniu zgodnie z ustaleniami uchwały rezerw — środków do wykonania zadań planowych, w tym w szczególności wskaźników umożliwiających opracowanie przez powyższe jednostki rocznych resortowych planów społeczno-gospodarczych, a przez podległe tym jednostkom przedsiębiorstwa — planów techniczno-ekonomicznych,
3) kontynuowania w 1975 r. starań zmierzających do zapewnienia dalszego wzrostu potencjału wykonawczego terenowych przedsiębiorstw remontowo-budowlanych,
4) uwzględnienia w dalszej działalności słusznych uwag i realnych wniosków zgłoszonych do planu na 1975 r. przez Wojewódzką Radę Związków Zawodowych i Komisje Rady Narodowej oraz radnych w czasie toku obrad Sesji.

§ 42.

Wykonanie uchwały porusza się Prezydentowi Miasta oraz Dzielnicowym Radom Narodowym.

§ 43.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1975 r.

Przewodniczący Rady:
A. Czyż

2

UCHWAŁA Nr 38

Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 19 grudnia 1974 r.

w sprawie budżetu na rok 1975.

Na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1973 r. Nr 47, poz. 277), art. 3 ust. 2, art. 20 ust. 3 pkt 2, art. 39, art. 42 ust. 2 pkt 2 i art. 67 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 1970 r. Prawo budżetowe (Dz. U. Nr 29, poz. 244), Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1

1. Ustala się dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa zwanego dalej „budżetem zbiorczym” w kwocie 3.834.909 tys. zł zgodnie z załącznikiem nr 1.

2. Ustala się rezerwę budżetową na nieprzewidziane wydatki dla budżetów objętych budżetem zbiorczym zgodnie z załącznikiem nr 2.

§ 2.

Dochody zbiorczego budżetu m. Krakowa, o którym mowa w § 1, obejmują dochody z nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych w kwocie 24.725 tys. zł a mianowicie dochody z budżetu:

Rady Narodowej m. Krakowa	17.981 tys. zł
DRN Krowodrza	1.630 tys. zł
DRN Nowa Huta	2.532 tys. zł

DRN Podgórze 1.013 tys. zł
DRN Śródmieście 1.569 tys. zł.

§ 3.

Ustala się dochody i wydatki budżetu Rady Narodowej. m. Krakowa zwanego dalej „budżetem Rady" w kwocie 2.283.956 tys. zł zgodnie z załącznikiem nr 3.

§ 4.

Ustala się stawki procentowe udziałów budżetu Rady w dochodach własnych dzielnicowych rad narodowych w Krakowie zgodnie z załącznikiem nr 4.

§ 5.

Ustala się w zakresie środków pozabudżetowych budżetu Rady
1) dochody zakładów budżetowych, środków specjalnych, gospodarstw pomocniczych i funduszów celowych w kwocie 523.920 tys. zł
2) koszty zakładów budżetowych, środków specjalnych i gospodarstw pomocniczych w kwocie 94.282 tys. zł
3) wydatki funduszów celowych w kwocie 429.638 tys. zł

zgodnie z załącznikiem nr 5.

§ 6.

1. Ustala się ogólne sumy dochodów i wydatków budżetów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie w łącznej kwocie 1.550.953 tys. zł zgodnie z załącznikiem nr 2.

§ 7.

1. Upoważnia się Prezydenta Miasta do dokonywania przeniesień kredytów w budżecie Rady między częściami i działami.
2. Przeniesienia kredytów budżetowych, o których mowa w ust. 1, wymagają uprzedniego zaopiniowania przez właściwą rzeczowo komisję Rady Narodowej.

§ 8.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydentowi Miasta Krakowa i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 9.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1975 r.

Przewodniczący Rady:
A. Czyż

Załącznik nr 1 do uchwały nr 38
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 19 grudnia 1974 r. (poz. 2)

Dochody i wydatki budżetu zbiorczego m. Krakowa według działów

w tys. zł

Nr	Dział	Dochody	Wydatki
01	Przemysł	551.389	30
31	Budownictwo	44.620	34.029
40	Rolnictwo	980	7.280
45	Leśnictwo	—	35
61	Handel wewnętrzny	249.225	—
67	Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	175.339	590.357
	Razem przedsiębiorstwa i jednostki gospodarcze	1.021.553	631.731
76	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	5.850	473.534
77	Szkolnictwo zawodowe	910	220.044
78	Szkolnictwo wyższe	—	75
81	Kultura i sztuka	3.300	137.472
84	Ochrona zdrowia	4.914	1.020.352
87	Świadczenia społeczne	2.400	102.189
88	Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	1.731	18.614
	Razem urządzenia socjalne i kulturalne	19.105	1.972.280
89	Finanse i ubezpieczenia	50.875	—
91	Administracja państwowa	52.625	76.836
94	Różna działalność	1.046.745	1.655
99	Dochody z gospodarki nieuspołecznionej i od ludności	921.450	—
00	Przelewy i rezerwy	—	33.744
I	Razem dochody własne	3.112.353	×
	wydatki bieżące	×	2.716.246
II	Dochody wyrównawcze	682.955	×
	w tym dotacje na inwestycje	561.277	×
III	Dotacje celowe	14.876	×
	Wydatki na inwestycje	×	567.277
	Wydatki na kapitalne remonty	×	551.386
IV	Nadwyżka z lat ubiegłych	24.725	—
	Ogółem dochody i wydatki	3.834.909	3.834.909

Załącznik nr 2 do uchwały nr 38
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 19 grudnia 1974 r. (poz. 2)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa według podziału terytorialnego

w tys. zł

Lp.	Nazwa	Dochody Ogółem	Dochody własne	udziały w dochodach budżetu centralnego	Dotacje na inwestycje	Dotacje celowe	Dotacje wyrównawcze	nadwyżki budżetowe z lat ubiegłych	Wydatki Ogółem	w tym rezerwa na nieprzewidziane wydatki
1.	Zbiorczy budżet miasta	3.834.909	3.112.353	119.178	561.277	14.876	2.500	24.725	3.834.909	13.307
2.	Budżet Rady Narodowej m. Krakowa	2.283.956	1.580.300	119.178	561.277	5.220	—	17.981	2.283.956	7.087
3.	Budżet Dzielnicowych Rad Narodowych	1.550.953	1.532.053	—	—	9.656	2.500	6.744	1.550.953	6.220
	Krowodrza	271.143	267.397	—	—	2.116	—	1.630	271.143	1.140
	Nowa Huta	445.455	437.009	—	—	3.414	2.500	2.532	445.455	2.010
	Podgórze	301.405	299.274	—	—	1.118	—	1.013	301.405	1.260
	Śródmieście	532.950	528.373	—	—	3.008	—	1.569	532.950	1.810

Załącznik nr 3 do uchwały nr 38
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 19 grudnia 1974 r. (poz. 2)

Budżet Rady Narodowej m. Krakowa na 1975 r.

w tys. zł

Część	Dział	Rozdz.	Nazwa	Dochody	Wydatki
80			**Wydział Finansowy**	1.926.295	284.714
	01		Przemysł	339.179	
		2351	Jednostki organizacyjne spółdzielczości mleczarskiej	4.570	
		2801	Jednostki organizacyjne spółdzielczości pracy	298.690	
		2802	Jednostki organizacyjne spółdzielczości inwalidów	35.919	
	61		Handel wewnętrzny	78.090	
		6337	Centrale i przedsiębiorstwa handlowe	78.090	
	89		Finanse i ubezpieczenia	50.293	
		8911	Banki i inne instytucje finansowe i kredytowe	49.000	
		8921	Loterie i gry liczbowe	1.293	
	91		Administracja państwowa	55	300
		9133	Urząd Wojewódzki	55	300
	94		Różna działalność	445.638	
		9792	Podatek od funduszu płac	445.638	
	99		Dochody z gospodarki nie uspołecznionej i od ludności	309.384	
		9951	Podatek od wynagrodzeń	281.384	
		9952	Różne podatki i opłaty od ludności	28.000	
	00		Inwestycje, kapitalne remonty i różne rozliczenia	703.656	284.414
		0011	Udziały w podatku obrotowym od przedsiębiorstw	119.178	
		0022	Dotacje ze środków rady narodowej wyższego stopnia		2.500
		0023	Różne dotacje celowe	5.220	

Część	Dział	Rozdz.	Nazwa	Dochody	Wydatki
		0027	Dotacje na inwestycje rad narodowych	561.277	
		0071	Nadwyżka budżetowa z roku ubiegłego	17.981	
	00	0081	Rezerwy ogólne		13.024
		0093	Inwestycje i kapitalne remonty jednostek i zakładów budż.		258.890
		0099	Rezerwy na inwestycje i kapitalne remonty		10.000
81			**Wydział Handlu, Przemysłu i Usług**	307.528	1.978
	01		Przemysł	210.600	
		2891	Zjednoczenia i przedsiębiorstwa przemysłowe	210.500	
		2996	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	100	
	61		Handel wewnętrzny	96.928	
		6134	Terenowe przedsiębiorstwa handlowe i gastronomiczne	96.928	
	91		Administracja państwowa		1.922
		9133	Urząd Wojewódzki		1.922
	94		Różna działalność		56
		9583	Zadania wyodrębnione		56
83			Wydział Rolnictwa, Leśnictwa i Skupu	880	4.880
	40		Rolnictwo	880	4.121
		4321	Zarządy i inspektoraty wodnych melioracji	380	3.270
		4381	Zakłady obsługi hodowli zwierząt	500	—
		4383	Stacje rolnicze i popieranie produkcji roślinnej		432
		4389	Służba geodezyjna		419
	91		Administracja państwowa		659
		9133	Urząd Wojewódzki		659
	00		Inwestycje, kap. remonty i różne rozliczenia		100
		0093	Inwestycje, i kap. remonty jednostek i zakładów budżetowych		100
85			**Wydział Komunikacji**	1.500	8.869
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna		3.393
		7395	Różna działalność		3.393
	77		Szkolnictwo zawodowe		3.590
		7795	Różna działalonść		3.590
	91		Administracja państwowa	1.500	1.686
		9133	Urząd wojewódzki	1.500	1.480
		9193	Komisje egzaminacyjne		206
	94		Różna działalność		200
		9583	Zadania wyodrębnione		200
87			**Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej**	14.274	701.176
	31		Budownictwo	8.065	71
		3221	Przedsiębiorstwa budowlano-montażowe, pomocnicze i usługowe gospodarki komunalnej	8.000	71
		3996	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	65	—
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	6.209	369.587
		6711	Przedsiębiorstwa gospodarki mieszkaniowej	—	4.173
		6821	Ulice, place, mosty i wiadukty	2.200	26.025
		6822	Oświetlenie ulic		24.020
		7021	Oczyszczanie miast		29.000
		7091	Przedsiębiorstwa gospodarki komunalnej	3.209	283.000
		7221	Zarządy gospodarki terenami		1.461
		7281	Pozostałe jednostki gospodarki komunalnej	500	348
		7395	Różna działalność		1.560
		7396	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	300	
	91		Administracja państwowa	—	1.678
		9133	Urząd Wojewódzki		1.678
	94		Różna działalność	—	103

Część	Dział	Rozdz.	Nazwa	Dochody	Wydatki
		9583	Zadania wyodrębnione		103
			Inwestycje, kapitalne remonty i różne rozliczenia	—	329.737
		0093	Inwestycje, kapitalne remonty jednostek i zakładów budżetowych		53.000
		0095	Miejskie i powiatowe fundusze mieszkaniowe		276.737
88			**Wydział Gospodarki Przestrzennej, Geologii i Ochrony Środowiska**	4.994	35.158
	31		Budownictwo	4.874	32.951
		3731	Pracownie, zespoły urbanistyczne, zespoły usług projektowych	20	22.377
		3881	Przedsiębiorstwo Projektowania Budownictwa i Biura Projektów	4.854	—
		3992	Prace geodezyjne		9.637
		3995	Różna działalność		937
	91		Administracja państwowa	120	2.121
		9133	Urząd Wojewódzki	120	2.121
	94		Różna działalność		86
		9583	Zadania wyodrębnione		86
89			**Zarząd Inwestycji Miejskich**	11.050	178.409
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	11.050	27.809
		7211	Dyrekcje Inwestycji Miejskich	11.050	27.809
	00		Inwestycje, kapitalne remonty i różne rozliczenia		150.600
		0093	Inwestycje i kapitalne remonty jednostek i zakładów budżetowych		150.600
89A			**Zarząd Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych m. Krakowa**	—	3.423
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna		3.423
		7395	Różna działalność		3.423
90			**Miejska Komenda Straży Pożarnych**	220	24.730
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	220	23.262
		7131	Jednostki ochrony przeciwpożarowej	220	23.262
	77		Szkolnictwo zawodowe		387
		7741	Ośrodki szkolenia kursowego zawodowego	—	387
	94		Różna działalność	—	81
		9583	Zadania wyodrębnione	—	81
	00		Inwestycje, kapitalne remonty i różne roliczenia	—	1.000
		0093	Inwetycje i kap. remonty jedn. i zakł. budżet.	—	1.000
91			**Kuratorium Okręgu Szkolnego**	2.240	58.343
	76		Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	2.000	44.435
		7641	Szkoły ogólnokształcące specjalne	2	5.904
		7695	Różna działalność		12.951
		7981	Zakłady opiekuńczo-wychowawcze	1.993	18.347
		7982	Domy kultury dzieci i młodzieży	5	4.233
		7983	Kolonie i obozy		3.000
	77		Szkolnictwo zawodowe	—	5.490
		7795	Różna działalność		5.490
	88		Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	240	5.503
		8811	Jednostki i urządzenia kultury fizycznej		4.411
		8812	Imprezy sportowe i sport w szkole		579
		8814	Ośrodki sportu, turystyki i wypoczynku	240	498
		8895	Różna działalność		15
	00		Inwestycje, kapitalne remonty i różne rozliczenia	—	2.915
		0093	Inwestycje i kapitalne remonty jednostek i zakładów budżetowych	—	2.915
92			**Wydział Kultury**	2.890	193.975
	77		Szkolnictwo zawodowe	40	17.716
		7718	Szkoły artystyczne	28	16.035

Część	Dział	Rozdz.	Nazwa	Dochody	Wydatki
		7751	Internaty i stypendia dla uczniów szkół zawodowych	12	1.671
		7795	Różna działalność		10
	81		Kultura i sztuka	2.850	123.157
		8211	Muzea	1.450	15.813
		8213	Ochrona zabytków	—	100
		8214	Biura wystaw artystycznych	350	3.180
		8222	Biblioteki powszechne miejskie	50	9.330
		8232	Domy kultury	—	4.516
		8251	Stowarzyszenia muzyczne, artystyczne i kulturalne	—	1.118
		8311	Teatry, opery i operetki	—	66.530
		8312	Estrady	1.000	
		8321	Filharmonie, orkiestry, chóry, kapele	—	15.640
		8383	Festiwale, konkursy i inne imprezy		5.180
		8395	Różna działalność	—	1.750
	91		Administracja państwowa		1.252
		9133	Urząd wojewódzki	—	1.252
	00		Inwestycje, kapitalne remonty i różne rozliczenia		51.850
		0093	Inwestycje i kapitalne remonty jednostek i zakładów budżetowych		51.850
93			**Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej**	5.529	736.608
	84		Ochrona zdrowia	3.314	647.205
		8411	Szpitale, izby chorych i izby porodowe	1.210	188.262
		8421	Woj. zespoły specjalistyczne psychiatryczne oraz zakł. dla ner. i psych. chor.		1.155
		8442	Uzdrowiska	454	—
		8511	Lecznictwo otwarte	100	34.672
		8583	Leki dla uprawnionych		323.050
		8611	Stacje pogotowia ratunkowego	860	23.499
		8631	Stacje sanitarno-epidemiologiczne	640	14.263
		8651	Zespoły opieki zdrowotnej	50	48.543
		8681	Protezowanie dentystyczne		3.248
		8698	Zwalczanie alkoholizmu		2.800
		8695	Różna działalność		7.713
	87		Świadczenia społeczne	2.200	63.229
		8711	Domy pomocy społecznej	2.200	54.873
		8791	Zasiłki i pomoc w naturze		16
		8795	Różna działalność		8.340
	91		Administracja państwowa	15	2.679
		9133	Urząd Wojewódzki	15	2.665
		9193	Komisje egzaminacyjne		14
	94		Różna działalność		209
		9583	Zadania wyodrębnione		209
	00		Inwestycje, kap. remonty i różne rozliczenia		23.286
		0093	Inwestycje i kap. remonty jednostek i zakładów budżetowych		23.286
94			**Wydział Kultury Fizycznej i Turystyki**	4.291	12.782
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	2.800	2.800
		7081	Jednostki wielobranżowe gospodarki komunalnej	2.800	2.800
	88		Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	1.491	9.467
		8812	Imprezy sportowe i sport w szkole	35	538
		8814	Ośrodki sportu, turystyki i wypoczynku		3.140
		8821	Jednostki i urządzenia turystyczne	1.456	—
		8824	Fundusz turystyki i wypoczynku		531
		8825	Zadania w zakresie upowszechniania turystyki		758
		8851	Organizacje sportowe i turystyczne		4.500
	91		Administracja państwowa	—	515
		9133	Urząd Wojewódzki	—	515
95			**Wydział Zatrudnienia i Spraw Socjalnych**	—	2.079

Część	Dział	Rozdz.	Nazwa	Dochody	Wydatki
	91		Administracja państwowa		2.079
		9133	Urząd Wojewódzki		2.079
96			**Wydział Spraw Wewnętrznych**	750	1.484
	91		Administracja państwowa	5	1.484
		9133	Urząd Wojewódzki	5	1.366
		9191	Kolegia do spraw wykroczeń	—	85
		9192	Komisje poborowe		26
		9195	Różna działalność		7
	94		Różna działalność	745	—
		9581	Izby wytrzeźwień	745	
		9583	Zadania wyodrębnione	—	—
97			**Wydział Budżetowo-Gospodarczy**	1.515	35.348
	01		Przemysł		30
		2994	Nagrody za akcje wyodrębnione		30
	31		Budownictwo		679
		3741	Woj. pracownie planów regionalnych		649
		3998	Nagrody za akcje wyodrębnione		30
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna		85
		7394	Nagrody za akcje wyodrębnione		85
	78		Szkolnictwo wyższe		75
		7895	Różna działalność		75
	81		Kultura i sztuka	300	1.943
		8395	Różna działalność	300	1.943
	91		Administracja państwowa	1.215	18.516
		9132	Rady Narodowe, Komisje i Prezydia Rad Narodowych	—	100
		9133	Urząd Wojewódzki	1.215	14.219
		9195	Różna działalność		4.197
	94		Różna działalność	—	420
		9583	Zadania wyodrębnione	—	420
	00		Inwestycje, kap. remonty i różne rozliczenia		13.600
		0093	Inwestycje i kap. remonty jednostek i zakładów budżetowych		13.600
			Razem	2.283.956	2.283.956

Załącznik nr 4 do uchwały nr 38 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 19 grudnia 1974 r. (poz. 2)

Stawki procentowe udziałów budżetu Rady Narodowej m. Krakowa w dochodach własnych dzielnicowych rad narodowych

Lp.	Dzielnicowe Rady Narodowe	Podatek obrotowy od jednostek organizacyjnych spółdzielczości pracy	Podatek dochodowy od jednostek organizacyjnych spółdziel. pracy	Podatek obrotowy od jednostek organizacyjnych spółdz. inwalidów	Podatek dochodowy od jednostek organizacyjnych spółdziel. inwalidów	Podatek dochodowy od jednostek organizacyj. spółdziel. mleczarskiej	Podatek od nabycia praw majątkowych	Podatek od funduszu płac	Podatek od wynagrodzeń
1.	Krowodrza	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	—	38,1	38,1
2.	Nowa Huta	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	—	34,7	34,7
3.	Podgórze	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	—	28,5	28,5
4.	Śródmieście	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	65,9	65,9

Załącznik nr 5 do uchwały nr 38
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 19 grudnia 1974 r. (poz. 2)

Dochody i koszty (wydatki) zakładów budżetowych, środków specjalnych, gospodarstw pomocniczych i funduszów celowych budżetu Rady Narodowej m. Krakowa

w tys. zł

Lp.	Treść	Dochody		Koszty (wydatki)	
		Ogółem	w tym: dotacja z budżetu	Ogółem	w tym: wpłata do budżetu
I.	Zakłady budżetowe	27.004	10.656	27.004	1.245
	w tym: dział 40 — Rolnictwo	6.610	—	6.610	
	„ 76 — Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	3.400	3.000	3.400	—
	„ 81 — Kultura i sztuka	6.994	4.516	6.994	—
	„ 88 — Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	6.520	3.140	6.520	—
	„ 94 — Różna działalność	3.480	—	3.480	745
II.	Środki specjalne	43.681	—	43.681	70
	w tym: dział 40 — Rolnictwo	18.892	—	18.892	—
	„ 76 — Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	1.020	—	1.020	—
	„ 77 — Szkolnictwo zawodowe	556	—	556	—
	„ 84 — Ochrona zdrowia	3.024	—	3.024	70
	„ 87 — Świadczenia społeczne	143	—	143	—
	„ 88 — Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	20.030	—	20.030	—
	„ 91 — Administracja państwowa	16	—	16	—
III.	Gospodarstwa pomocnicze (na zasadach uproszczonych)	23.597	1.438	23.597	—
	w tym: dział 77 — Szkolnictwo zawodowe	1.854	—	1.854	—
	„ 81 — Kultura i sztuka	666	—	666	—
	„ 84 — Ochrona zdrowia	3.925	—	3.925	—
	„ 87 — Świadczenia społeczne	2.651	—	2.651	—
	„ 91 — Administracja państwowa	14.501	1.438	14.501	—
IV.	Fundusze celowe	429.638	284.568	429.638	—
	w tym: fundusz Prewencyjny PZU	48	—	48	
	fundusz dobrowolnych świadczeń społ.	28.791	—	28.791	
	fundusz mieszkaniowy	372.990	276.737	372.990	
	fundusz Turystyki i Wypoczynku	18.553	531	18.553	
	fundusz Rozwoju Kultury Fizycznej	4.500	4.500	4.500	
	fundusz p/alkoholowy	4.756	2.800	4.756	
	Razem dochody (I—IV)	523.920	296.662	—	—
	Razem koszty (I—III)			94.282	1.315
	wydatki IV			429.638	—

Adres Redakcji i Administracji: **Urząd Miasta Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4**

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rozdz. 9133 § 64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

Cena zł 3,90

Krakowskie Zakłady Graficzne, Zakład Nr 1, Kraków, ul. Kazimierza Wielkiego 95, Zam. 117/75 — 1000